

Zuhause sein bevor man zu Hause ist

Teil 2 : Video 16' – DV 16/9, stéréo – 2004.

Die Teil 2 wurde in Zusammenarbeit mit den MitgliederInnen der Gruppe Femmes de Trappes et d'ailleurs realisiert. Der Verein ist ein Lernort für Einwanderinnen, die die französische Sprache noch nicht beherrschen. Die Kamera tritt als Fremdkörper in die Gruppe ein. Inszenierungen schaffen die Möglichkeit, verschiedene Arten des Austauschs und verschiedene Bildungsformen auszuprobieren. Der Schnitt spielt mit der Synchronisierung und Desynchronisierung von Ton und Bild. Er spielt mit den Schnittstellen zwischen den Übersetzungen, Kulturen und Geschlechtern.